**Si no entiende esta etiqueta, pida a alguien que sepa ingles que se la explique antes de usar. • Read entire label. • See side panel for additional precautions. • Not for household use or resale.**

- **Non-Flammable**
- **Low Odor**
- **Contains Biodegradable Surfactants**

**DIRECTIONS FOR USE**
**NOTE**

1. **NOT FOR USE IN OR FOR CONTACT WITH POTABLE WATER SYSTEMS OR DOMESTIC WATER SOURCES.**
2. KEEP THE CONTAINER CLOSED WHEN NOT IN USE.
3. Make sure the air-bleed vents are operating correctly to avoid excessive foaming from entrained air if, during the rinsing step, the loop is allowed to drain completely.
4. The use of an anti-foam agent may be necessary.
5. Prior to use, ensure all air is removed from the loop. Failure to do so may result in foaming and cavitation throughout the system, which may cause loud noises and vibrations of system pipes.

To flush oil, grease, and mill scale from closed recirculating loops, add 2.5 part for every 1000 parts loop capacity. For heavily fouled system add 5 part for every 1000 parts loop capacity. Add to closed-loop systems through a pot feeder. Circulate the system for 12 to 24 hours. Drain the entire system, refill and drain again. Provide a running flush of the system until the pH levels are the same as the make-up water. Ensure the system is thoroughly flushed and cleaned of all detergents and debris before dosing system with corrosion inhibitor.

The amount of water can be estimated for the chill-water recirculating closed loop by multiplying the tonnage of air-conditioning capacity times 20 gallons (76 liters). For hot loops, multiply the horsepower of the boiler by 25 gallons (95 liters).

Consult your CHEM-AQUA representative for use rates and application procedures

**STORAGE:** Absorb spillage to prevent damage. Store in corrosion resistant container with a resistant inner liner.

**KEEP FROM FREEZING.** If this product is stored in cold or freezing temperatures, it may separate or thicken. This will not harm the performance. Before using, warm to room temperature and stir thoroughly.

**DANGER:** Contains Sodium hydroxide and Alcohols, C9-11, ethoxylated.

Wear protective gloves, protective clothing, eye protection and face protection. Wash face, hands and any exposed skin thoroughly after handling. Do not breathe mist.

**Lire toute l'étiquette. • Consulter le panneau arrière pour des précautions supplémentaires. • Non conçu pour usage domestique ou revente.**

- **Ininflammable**
- **Faible odeur**
- **Contient des tensioactifs biodégradables**

**MODE D'EMPLOI**
**NOTE**

1. **NON CONÇU POUR UN EMPLOI OU UN CONTACT AVEC LES SYSTÈMES D'EAU POTABLE OU LES SOURCES D'EAU DOMESTIQUES.**
2. TENIR LE CONTENANT FERMÉ ENTRE LES UTILISATIONS.
3. S'assurer que les évents d'évacuation d'air fonctionnent correctement pour éviter un moussage excessif de l'air entraîné si le circuit est complètement drainé durant l'étape du rinçage.
4. L'utilisation d'un antimoussant peut s'avérer nécessaire.
5. Avant l'usage, s'assurer de vider toute trace d'air du circuit. Sinon, il pourrait en résulter du moussage et de la cavitation dans l'ensemble du système, ce qui pourrait causer de forts bruits et de fortes vibrations dans les tuyaux du système.

Pour purger huile, graisse et calamine des circuits de recirculation fermés, ajouter 2,5 parties de produit par 1000 parties de capacité du circuit. Si le système est très encrassé, ajouter 5 parties par 1000 parties de capacité du circuit. Utiliser un pot doseur pour faire l'ajout dans les systèmes à circuit fermé. Laisser circuler le système pendant de 12 à 24 heures. Drainer le système, le remplir puis le drainer de nouveau. Prévoir un rinçage courant du système jusqu'à ce que le pH atteigne celui de l'eau d'appoint. S'assurer que le système est complètement rincé et nettoyé de tous les détergents et débris avant de doser l'ajout d'inhibiteur de corrosion dans le système.

La quantité d'eau peut être évaluée pour le circuit fermé de recirculation d'eau de refroidissement en multipliant le tonnage de la capacité de climatisation par 76 litres (20 gallons). Dans le cas de circuits de chauffage, multiplier la puissance en chevaux-vapeur de la chaudière par 95 litres (25 gallons).

Consulter le représentant de CHEM-AQUA pour obtenir les dosages et les procédures d'application.

**ENTREPOSAGE :** Absorber tout déversement pour prévenir les dommages. Entreposer dans un contenant résistant à la corrosion muni d'un revêtement résistant.

**PRÉSERVER DU GEL.** Si ce produit est entreposé à des températures froides ou de gel, il est possible qu'il se sépare ou épaississe, ce qui n'affectera toutefois pas son rendement. Avant de l'utiliser, le réchauffer à la température ambiante et le brasser à fond.

**DANGER :** Contient de l'hydroxyde de sodium et des alcools, C9-11, éthoxylé.

Porter des gants protecteurs, des vêtements protecteurs, une protection oculaire et une protection du visage. Bien laver le visage, les mains et toute peau exposée après la manutention du produit. Ne pas inspirer le brouillard.


**CHEM-AQUA, INC.**
P.O. Box 152170, Irving, Texas 75015
253 Orenda Road, Brampton (ON) L6T 1E6
**www.chemaqua.com** • ©2021 CHEM-AQUA, Inc.

**U.S. REORDER: 800-527-9921/FAX 972-438-0634**
**CANADA REORDER : 800-268-0838/FAX 800-646-6662**
**COMMANDER AU CANADA : 800-268-0838**


QUALITY ISO 9001 ASSURANCE

**DISPOSAL/ ÉLIMINATION**
Dispose of contents and container in accordance with applicable regulations.
Éliminer le contenu et le contenant conformément à la réglementation en vigueur.

CHEM-AQUA®

**Water Treatment Specialists**

**Spécialistes en traitement d'eau**

**Liquid Closed-Loop Cleaner**
**Nettoyant liquide pour systèmes à boucle fermée**

# CHEM-AQUA® 61503

**DANGER: CAUSES SEVERE SKIN BURNS AND EYE DAMAGE • MAY BE CORROSIVE TO METALS**

**FIRST AID: IF ON SKIN (or hair):** Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. Wash contaminated clothing before reuse. If skin irritation occurs, get medical attention.

**IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a physician.

**IF INHALED:** Remove person to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. If experiencing respiratory symptoms, call a physician.

**IF SWALLOWED:** Rinse mouth. DO NOT induce vomiting. Call a physician if unwell.

**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN**

**See the Safety Data Sheet for more information.**

**For medical or environmental emergencies, call CHEMTREC® at 1-800-424-9300.**

**DANGER : CAUSE DE SÉVÈRES BRÛLURES CUTANÉES ET DOMMAGES OCULAIRES • PEUT ÊTRE CORROSIF POUR LES MÉTAUX**

**PREMIERS SOINS : CONTACT CUTANÉ (ou cheveux) :** Retirer immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau sous l'eau ou prendre une douche. Laver les vêtements contaminés avant de les réutiliser. Si la peau devient irritée consulter un médecin.

**CONTACT OCULAIRE :** Rincer soigneusement sous l'eau pendant plusieurs minutes. Retirer les lentilles cornéennes, le cas échéant et si c'est possible de le faire facilement. Continuer de rincer. Contacter immédiatement un médecin.

**SI INHALÉ :** Retirer la personne à l'air frais et la placer au repos dans une position confortable pour faciliter sa respiration. Consulter un médecin si des symptômes respiratoires se développent.

**SI INGÉRÉ :** Rincer la bouche. NE PAS faire vomir. Consulter un médecin en cas de malaise.

**GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**

**Consulter la fiche signalétique pour plus de renseignements.**

**Pour des urgences médicales ou environnementales, contactez CHEMTREC® au 1 800 424-9300.**

**NET CONTENTS / CONTENU NET:**_____

12090024

2C85 AGBA 2M101

SPECIMEN